

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS

**MOTOTRBO™**

**DP1400**

**NON-DISPLAY PORTABLE**

**USER GUIDE**



EN

DE

FR

IT

ES

TU

PL

RU

AR



ul.. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
[www.karisma.pl](http://www.karisma.pl)

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



## Spis treści

Ten podręcznik użytkownika zawiera wszystkie informacje niezbędne do użytkowania cyfrowych radiotelefonów przenośnych z serii MOTOTRBO DP1400.

<b>Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>iii</b>
Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych .....	iii
<b>Wersja oprogramowania sprzętowego</b> .....	<b>iii</b>
<b>Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego</b> .....	<b>iv</b>
<b>Środki ostrożności</b> .....	<b>v</b>
<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>1</b>
Jak korzystać z tej instrukcji .....	1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/administradora systemu .....	1
<b>Przygotowanie radiotelefonu do pracy</b> .....	<b>2</b>
Ładowanie akumulatora .....	2
Montaż akumulatora .....	2
Podłączanie anteny .....	3

Instalacja zaczepek na pasek .....	3
Włączanie radiotelefonu .....	4
Regulacja głośności .....	4
<b>Elementy regulacyjne radiotelefonu</b> .....	<b>5</b>
Elementy sterujące radiotelefonu .....	6
Przyciski programowane .....	7
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu .....	7
Konfigurowalne ustawienia/narzędzia .....	8
Przycisk Push-to-Talk (PTT) .....	8
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym .....	9
<b>Wskaźniki stanu</b> .....	<b>10</b>
Wskaźnik LED .....	10
Sygnały dźwiękowe .....	11
Sygnały wskaźnikowe .....	11
<b>Odbieranie i nawiązywanie połączeń</b> .....	<b>12</b>
Wybór kanału .....	12
Odbieranie połączenia radiowego .....	13
Odbieranie połączenia grupowego .....	13
Odbieranie połączenia prywatnego .....	14
Odbieranie połączenia zbiorczego .....	15
Inicjowanie połączenia radiowego .....	16
Inicjowanie połączenia grupowego .....	16
Inicjowanie połączenia prywatnego .....	17

Wykonywanie Wywołania selektywnego . . . . .	18	Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego . . . . .	27
Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika) . . . . .	18	Wychodzenie z trybu awaryjnego . . . . .	27
Monitorowanie funkcji . . . . .	19	Funkcje wiadomości tekstowych . . . . .	28
Monitorowanie kanału . . . . .	19	Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej . . . . .	28
Permanent Monitor (Monitor stały) . . . . .	19	Prywatność . . . . .	28
<b>Funkcje zaawansowane . . . . .</b>	<b>20</b>	Szyfrowanie analogowe . . . . .	29
Listy skanowania . . . . .	20	Funkcja Lone Worker (Samotny operator) . . . . .	29
Skanowanie . . . . .	21	Funkcje blokady hasła . . . . .	30
Rozpoczynanie i kończenie skanowania . . . . .	21	Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła . . . . .	30
Odbieranie połączeń podczas skanowania . . . . .	21	Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania . . . . .	31
Eliminacja kanału uciążliwego . . . . .	22	System ARTS (Auto-Range Transponder System) . . . . .	31
Przywracanie kanału uciążliwego . . . . .	22	Narzędzia . . . . .	32
Skanowanie głosujące . . . . .	23	Konfigurowanie poziomu blokady szumów . . . . .	32
Ustawienia wskaźnika połączenia . . . . .	23	Konfigurowanie poziomu mocy . . . . .	32
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu . . . . .	23	Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX) . . . . .	33
Alert połączenia . . . . .	23	Zapowiedź głosowa . . . . .	33
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia . . . . .	24	Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu . . . . .	34
Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania . . . . .	24	Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora . . . . .	34
Tryb awaryjny . . . . .	24	<b>Gwarancja na akumulatory . . . . .</b>	<b>35</b>
Wysyłanie alarmu . . . . .	25	<b>Ograniczona gwarancja . . . . .</b>	<b>35</b>
Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem . . . . .	25		
Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego Obserwuj . . . . .	26		

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych

#### UWAGA!

**Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.**

Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

<http://www.motorolasolutions.com>

## Wersja oprogramowania sprzętowego

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R01.00.00**.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.



## Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukcji chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukcjonowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2<sup>TM</sup> wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową łącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numery patentów w USA: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

### Uwagi prawne dotyczące oprogramowania typu Open Source

Produkt zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje odnośnie licencji, zatwierdzeń, obowiązkowych uwag o prawach autorskich oraz regulaminach użytkownika dla tego urządzenia znajdują się pod adresem:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Środki ostrożności

Radiotelefon przenośny MOTOTRBO DP1400 jest zgodny ze specyfikacją IP54 po podłączeniu anteny i osłony przeciwpyłowej. Urządzenie jest do pewnego stopnia zabezpieczone przed działaniem pyłów i wody.

- Dbaj o to, żeby radio było czyste i unikaj jego kontaktu z wodą, aby zapewnić jego prawidłową pracę i wydajność
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (jedna łyżeczka detergentu na 4l wody).
- Te powierzchnie należy czyścić zawsze, gdy kontrola wzrokowa wykaże obecność smug, smaru lub zabrudzenia.



Ostrożnie

Działanie niektórych środków chemicznych i ich opary mogą mieć szkodliwy plik na tworzywa sztuczne. Należy unikać korzystania z preparatów w aerozolu, środków do czyszczenia tunerów i innych substancji chemicznych.

---

## Notatki

## Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Jak korzystać z tej instrukcji . . . . .	strona 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu . . . . .	strona 1

### ■ Jak korzystać z tej instrukcji

Ten podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat podstawowych funkcji przenośnych radiotelefonów MOTOTRBO bez wyświetlacza.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poniższe ikony używane w niniejszej instrukcji oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym, **nie** są oznaczone ikoną.

### ■ Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?



## Przygotowanie radiotelefonu do pracy

Radiotelefon należy przygotować do pracy wykonując następujące czynności:

Ładowanie akumulatora . . . . .	strona 2
Montaż akumulatora . . . . .	strona 2
Podłączanie anteny . . . . .	strona 3
Instalacja zaczepu na pasek . . . . .	strona 3
Włączanie radiotelefonu . . . . .	strona 4
Regulacja głośności . . . . .	strona 4

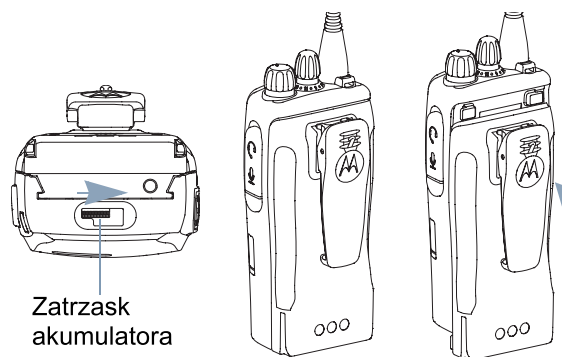
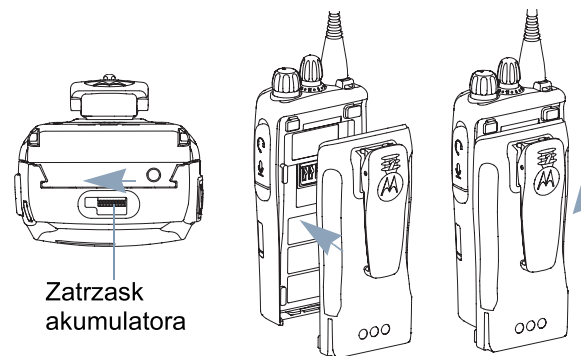
### Ładowanie akumulatora

Radiotelefon jest zasilany akumulatorem niklowo-metalowo-wodorkowym (NiMH) lub litowo-jonowym (Li-Ion). Aby uniknąć uszkodzeń i naruszenia warunków gwarancji, należy ładować akumulator przy użyciu ładowarki firmy Motorola *dokładnie* tak, jak opisano w instrukcji obsługi ładowarki. Zalecamy pozostawienie włączonego radiotelefonu podczas ładowania.

Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, nowy akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem.

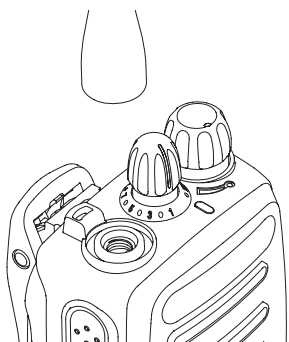
### Montaż akumulatora

Upewnij się, że zatrzask baterii jest odblokowany przed jej podłączeniem. Przesuń zatrzask baterii w prawo i w dół, aby odblokować baterię. Ustaw baterię zgodnie z przewodnicami na tylnym panelu obudowy radiotelefonu. Przyciśnij mocno baterię do radia i przesuń do góry, aż zatrzask wskoczy na swoje miejsce.



*Aby wyjąć akumulator, wyłącz radiotelefon. Przesuń zatrzask akumulatora do pozycji odblokowania i przytrzymaj. Przesuń baterię w dół i unieś z przewodnicy.*

## ■ Podłączanie anteny



Wyłącz radiotelefon, ustaw antenę w złączu i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

*Aby wyjąć antenę, należy obrócić ją w lewo.*



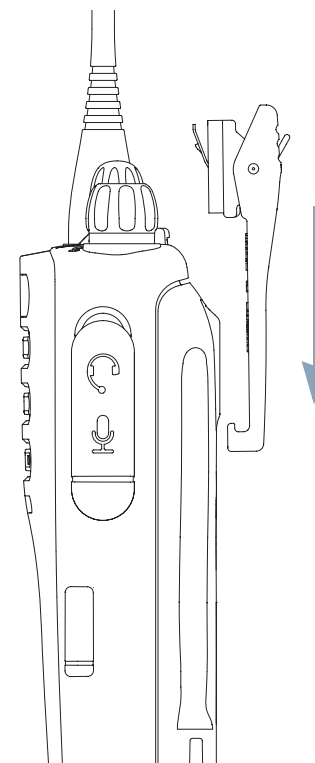
**Ostrożnie**

Jeśli antena wymaga wymiany, upewnij się, że używane są tylko anteny. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia radiotelefonu.

## ■ Instalacja zaczepu na pasek

Ustaw szczeliny na zaczepie zgodnie ze szczelinami w akumulatorze i dociśnij aż do chwili, kiedy zaczep zostanie zablokowany w odpowiednim położeniu.

*Aby zdjąć zatrzask, wypnij wypustkę zaczepu do paska z akumulatora, korzystając z klucza. Następnie przesunąć zatrzask w górę i odłączyć od radiotelefonu.*



## ■ Włączanie radiotelefonu

Obróć **pokrętko sterujące Wł./Wył./Regulacja głośności** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Dioda LED świeci na zielono.

Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy wskazujący, że test automatyczny zakończył się pomyślnie. Jeśli funkcja dźwięków/alertów radiotelefonu jest wyłączona, sygnał uruchamiania nie zostanie wyemitowany (patrz **Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu**, strona 34).

Jeśli radiotelefon nie włącza się, sprawdź akumulator. Upewnij się, że jest on naładowany i prawidłowo zainstalowany. Jeżeli radiotelefon nadal nie jest włączany, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

*Aby wyłączyć radiotelefon, obróć to pokrętko przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.*



## ■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, należy obrócić **pokrętko sterujące Wł./Wył./Regulacja głośności** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



*Aby zmniejszyć głośność, należy obrócić to pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.*

**Uwaga:** W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność, która nie pozwoli na całkowite wyciszenie urządzenia. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

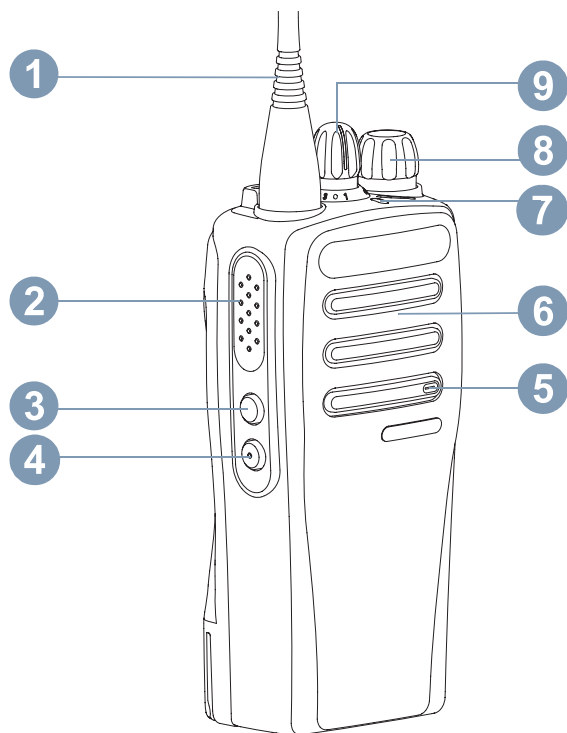
---

## Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Elementy sterujące radiotelefonu . . . . .	strona 6
Przyciski programowane . . . . .	strona 7
Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . . .	strona 8
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym . . . . .	strona 9

## Elementy sterujące radiotelefonu



- 1 Antena
- 2 Przycisk Push-to-Talk (PTT)
- 3 Przycisk boczny 1\*
- 4 Przycisk boczny 2\*
- 5 Mikrofon

- 6 Głośnik
- 7 Wskaźnik LED
- 8 Pokrętko Wł./Wył./regulacji głośności
- 9 Pokrętko wyboru kanałów

\* Są to przyciski programowalne



ul. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**

## ■ Przyciski programowane

Sprzedawca może zaprogramować programowane przyciski jako skróty do **funkcji radiotelefonu** lub **kanały/grupy** zależnie od długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie – szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.
- Długie naciśnięcie – naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.
- Przytrzymanie – naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego.

### Konfigurowalne funkcje radiotelefonu


**Szyfrowanie analogowe**  – włączenie lub wyłączenie szyfrowania analogowego.

**Zapowiedź głosowa** – odtwarzanie komunikatów głosowych strefy, kanału i przycisku zaprogramowanego dla bieżącego kanału. Ta funkcja jest niedostępna, kiedy Zapowiedź głosowa jest wyłączona.


**Wł./ Wył. AGC Mik.** – włączenie lub wyłączenie automatycznego wzmocnienia wewnętrznego mikrofonu (AGC).

**Monitorowanie** – korzystając z tej funkcji, można monitorować aktywność w wybranym kanale.

**Eliminacja kanału uciążliwego** – tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem kanału wybranego z listy skanowania. Wybrany kanał dotyczy wskazanej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

**One Touch Access** (Dostęp jednoprzyciskowy)  – natychmiastowa aktywacja zdefiniowanego połączenia prywatnego, telefonicznego lub grupowego, a także powiadomienia o połączeniu.

**Monitoring stały** – monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego, aż do wyłączenia tej funkcji.

**Prywatność**  – włączanie lub wyłączenie funkcji prywatności.

**Przekaznik/ funkcja Talkaround** – przełączanie pomiędzy trybem korzystania z wzmacniacza a komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

**Skanowanie** – włącza lub wyłącza skanowanie.


**Zapowiedzi głosowe Wł./Wył.** – włącza lub wyłącza funkcję Zapowiedzi głosowej.

**Nadawanie uruchamiane głosem (VOX)** – włącza lub wyłącza funkcję VOX.


**Poziom naładowania baterii** – informacja o poziomie naładowania baterii za pomocą wskaźnika LED.

## Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

**Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty** – włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych i alertów.

**Kody szyfrowania analogowego**  – przełączanie kodów szyfrowania między 3,29 KHz a 3,39 KHz.

**Poziom mocy** – przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

**Wyciszenie**  – przełączanie normalnego i silnego poziomu wyciszenia.

## ■ Przycisk Push-to-Talk (PTT)

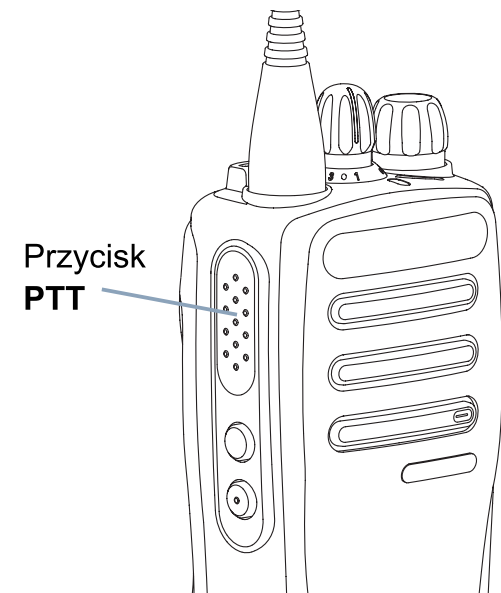
Przycisk **PTT** na bocznym panelu obudowy mikrofonu pełni dwie podstawowe funkcje

- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.


Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, a następnie mów do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.



Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.

- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. **Inicjowanie połączenia radiowego**, strona 16).



W zależności od programu, jeśli zostanie włączona opcja

Sygnal zezwolenia na rozmowę lub Pogłos **PTT** , przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.

-  Podczas połączenia jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora) usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie) wskazujący, że kanał jest wolny i można odpowiadać.
-  Jeżeli wywołanie zostanie zakłócone, będzie emitowany ciągły sygnał przerwania rozmowy, informujący o tym, że należy zwolnić przycisk **PTT**, np. gdy radiotelefon odbiera Wywołanie awaryjne.

## ■ Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.

**UWAGA:** W przypadku radiotelefonów analogowych każdy kanał można skonfigurować tylko jako konwencjonalny kanał analogowy.



Korzystając z pokrętła wyboru kanałów, można uaktywniać kanał analogowy lub cyfrowy.

Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje są niedostępne.

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **NIE** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia. Klucz licencji oprogramowania jest sprzedawany oddzielnie i jest wymagany do aktualizowania radiotelefonów analogowych do cyfrowych.

**UWAGA:** Radiotelefon jest również przełączany między trybem analogowym a cyfrowym podczas skanowania w dwóch trybach (zob. **Skanowanie**, strona 21).



## Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

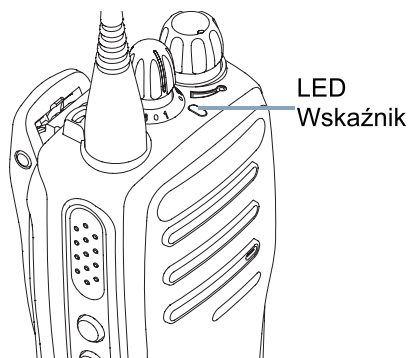
Wskaźnik LED. . . . .	strona 10
Sygnaly dźwiękowe. . . . .	strona 11
Sygnaly wskaźnikowe. . . . .	strona 11

### Wskaźnik LED

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

**Migające światło czerwone** – radiotelefon nadaje przy bardzo niskim poziomie baterii, odbiera transmisję awaryjną, autotest podczas rozruchu nie został przeprowadzony prawidłowo lub urządzenie znalazło się poza zasięgiem, jeżeli skonfigurowano system ARTS.

**Stale światło żółte** – radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny. Wskazuje również odpowiedni poziom naładowania baterii po naciśnięciu przycisku **Battery Strength** (Moc baterii).



**Pulsujące światło żółte** – urządzenie szuka aktywności lub odbiera powiadomienie o połączeniu.

**Szybko pulsujące światło żółte** – radiotelefon jest zablokowany lub musi najpierw zareagować na powiadomienie dla połączenia grupowego.

**Stale światło zielone** – radiotelefon uruchamia się lub nadaje. Wskazuje również poziom pełnego naładowania akumulatora po naciśnięciu przycisku Poziom naładowania baterii.

**Pulsujące światło zielone** – radiotelefon odbiera połączenie bez ochrony prywatności lub dane, wykrywając aktywność w sieci bezprzewodowej.

**Podwójnie pulsujące światło zielone** – radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności. 

**UWAGA:** W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

## ■ Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

### Sygnal ciągły



Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.

### Sygnal okresowy



Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

### Sygnal powtarzany



Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.


### Sygnal jednorazowy



Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

## ■ Sygnały wskaźnikowe

Sygnal wysoki 

Sygnal niski 



Sygnal potwierdzenia



Sygnal blokady

## Odbieranie i nawiązywanie połączeń

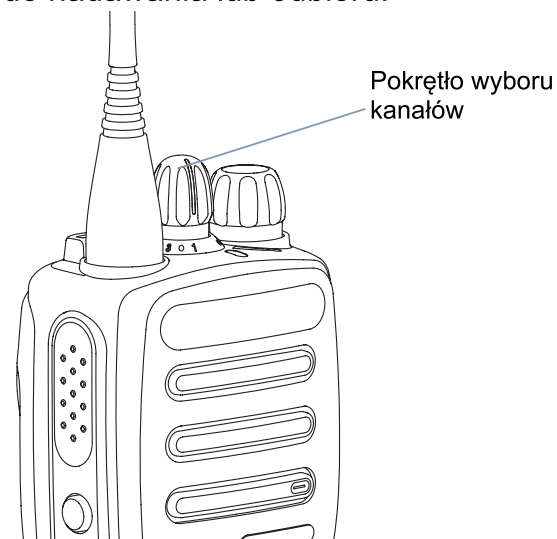
Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przenośnego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

Wybór kanału .....	strona 12
Odbieranie połączenia radiowego .....	strona 13
Inicjowanie połączenia radiowego .....	strona 16
Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaznika) .....	strona 18
Monitorowanie .....	strona 19

## Wybór kanału

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu, każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Wybierz odpowiedni kanał wymagany do nadawania lub odbioru.

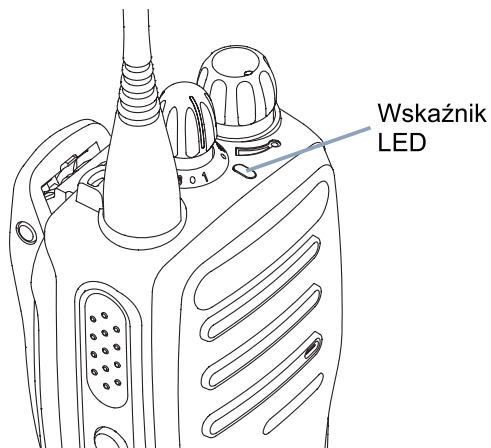


### Procedura:

Obróć pokrętko wyboru kanałów, tak aby wybrać numer odpowiadający kanałowi, identyfikatorowi radia lub identyfikatorowi grupy.

## ■ Odbieranie połączenia radiowego

Po ustawieniu kanału, identyfikatora radia lub identyfikatora grupy można odbierać i odpowiadać na połączenia.



*Dioda LED świeci się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania i miga po przełączeniu radiotelefonu do trybu odbioru.*

Dioda LED świeci się na zielono, kiedy radiotelefon nadaje.



Dioda radiotelefonu miga dwukrotnie na zielono po otrzymaniu połączenia prywatnego i miga na zielono po otrzymaniu połączenia innego niż prywatne.

Aby usunąć wymieszanie dla połączenia przy włączonej funkcji prywatności, należy ustawić ten sam klucz prywatny LUB tę samą wartość i identyfikator klucza (zaprogramowane przez dystrybutora) co dla radiotelefonu transmitującego (radiotelefonu, z którego odbierasz połączenie).

**UWAGA:** Więcej informacji, patrz *Prywatność*, strona 28. 

### Odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
- 2 Aby odpowiedzieć, trzymaj radiotelefon pionowo w odległości 2,5–5 cm od ust.
- 3  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
- 4 Dioda LED świeci na zielono.
- 5 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu. **LUB**  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- 6 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
- 7 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego, zob. **Inicjowanie połączenia grupowego**, strona 16.

### Odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

#### Procedura:

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
- 2 Aby odpowiedzieć, trzymaj radiotelefon pionowo w odległości 2,5–5 cm od ust.
- 3 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Dioda LED świeci na zielono.
- 5 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 6 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
- 7 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego zob. **Inicjowanie połączenia prywatnego**, strona 17.

## Odbieranie i reagowanie na Wywołanie

### selektywne

Wywołanie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to Wywołanie indywidualne.

#### Procedura:

Wywołanie selektywne sygnalizowane jest przez:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

---

- 2 Aby odpowiedzieć, trzymaj radiotelefon pionowo w odległości 2,5–5 cm od ust.

---

- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Dioda LED świeci na zielono.

---

- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

---

- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.

---

- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

---

Zobacz **Wykonywanie Wywołania selektywnego**, strona 18, aby uzyskać więcej informacji o Wywołaniu indywidualnym.

## Odbieranie połączenia zbiorczego


Połączenie zbiorcze jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

#### Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego:

- 1 Generowany jest sygnał dźwiękowy i zielony wskaźnik miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

---

- 2 Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.
  -  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest obecnie dostępny do użytku.


---

*Nie można odpowiadać na połączenie zbiorcze.*

**UWAGA:** Radiotelefon przerywa odbiór połączenia zbiorczego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia zbiorczego, **nie będzie** można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych aż do zakończenia połączenia.

## ■ Inicjowanie połączenia radiowego

Kanał, identyfikator radia lub identyfikator grupy można wybrać za pomocą:

- Pokrętką wyboru kanałów.
- Zaprogramowanego przycisku **Szybkie wywołanie**. 

**UWAGA:** Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Tylko radiotelefony docelowe z tym samym Kluczem prywatnym, co radiotelefon nadający, mogą zdekodować transmisję.


Więcej informacji, patrz **Prywatność**, strona 28. 


Funkcja Szybkie wywołanie pozwala użytkownikowi łatwo wykonać Wywołanie grupowe lub prywatne do predefiniowanego identyfikatora. Tę funkcję można przypisać do krótkiego lub długiego naciśnięcia zaprogramowanego przycisku. Do przycisku **szybkiego dostępu** można przypisać **TYLKO** jeden identyfikator. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **szybkiego dostępu**.

## Inicjowanie połączenia grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

### Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Patrz **Wybór kanału**, strona 12.  
**LUB**  
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.
- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED świeci na zielono.
- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.  
**LUB**  
 Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy radiotelefon odbiorcy odpowie, zielona dioda LED zacznie migać.

- 6  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

**LUB**

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

### **Inicjowanie połączenia prywatnego**

Można odbierać i/lub odpowiadać na połączenia prywatne, zainicjowane przez pojedynczy autoryzowany radiotelefon, ale w celu zainicjowania takiego połączenia należy zaprogramować radiotelefon.

Są dostępne dwa rodzaje Wywołań indywidualnych.

W przypadku pierwszego rodzaju radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko **jeden** z takich typów połączeń.

Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas nawiązywania połączenia prywatnego za pomocą przycisku **szybkiego dostępu** lub pokrętła wyboru kanałów usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji alertu połączenia (Call Alert). Więcej informacji, patrz **Alert połączenia**, strona 23.

**Procedura:**

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz **Wybór kanału**, strona 12.  
**LUB**  
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

---

- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5,0 cm od ust.

---

- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED świeci na zielono.

---

- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

---

- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy radiotelefon odbiorcy odpowie, zielona dioda LED zacznie migać.

---

- 6 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.  
**LUB**  
W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.



## Wykonywanie Wywołania selektywnego

Choć można odbierać i/lub odpowiadać na Wywołanie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, podobnie jak w przypadku Wywołania indywidualnego, aby radiotelefon mógł inicjować Wywołanie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

### Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz **Wybór kanału**, strona 12.
- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED świeci na zielono.
- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy radiotelefon odbiorcy odpowie, zielona dioda LED zacznie migać.
- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

## ■ Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika)

Można kontynuować komunikację, gdy wzmacniak nie działa lub gdy radiotelefon jest poza zasięgiem wzmacniaka, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów. Ta funkcja nosi nazwę „talkaround”.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Repeater/Talkaround (Wzmacniak/talkaround)**.
- 2 Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia pozytywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie z pominięciem przekaźnika.  
**LUB**  
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia negatywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie wzmacniaka.

*Ustawienie funkcji Talkaround zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.*

## ■ Monitorowanie

---

### Monitorowanie kanału

Funkcja Monitorowanie umożliwia sprawdzenie, czy kanał jest wolny, przed rozpoczęciem transmisji.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Monitor (Monitorowanie)** i słuchaj aktywności.
  - 2 Radiotelefon można zaprogramować na różne sposoby. W zależności od konfiguracji można usłyszeć jego działanie, całkowitą ciszę lub „biały szum”.
  - 3 Jeśli nie usłyszysz działania radiotelefonu (tj. kanał jest wolny), naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, lub zwolnij go, aby słuchać.
- 

### Permanent Monitor (Monitor stały)

Funkcja Monitor umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor (Monitor stały)**.
  - 2 Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy alarmu, a diody LED świecą na żółto.
  - 3 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor (Monitor stały)**, aby usunąć radiotelefon z trybu stałego monitorowania.
  - 4 Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy, a dioda LED wyłącza się.
-

## Funkcje zaawansowane

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zaawansowanych funkcji radiotelefonu, skorzystaj z poniższej listy:

Listy skanowania . . . . .	strona 20
Skanowanie . . . . .	strona 21
Ustawienia wskaźnika połączenia . . . . .	strona 23
Alert połączenia . . . . .	strona 23
Tryb awaryjny . . . . .	strona 24
Funkcje wiadomości tekstowych . . . . .	strona 28
Prywatność . . . . .	strona 28
Funkcja Lone Worker (Samotny operator) . . . . .	strona 29
Funkcje blokady hasła . . . . .	strona 30
System ARTS (Auto-Range Transponder System). . .	strona 31
Narzędzia . . . . .	strona 32

## Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału.

Radiotelefon obsługuje maksymalnie 250 list skanowania, z maksymalnie 16 pozycjami na każdej z nich. Na każdej liście mogą się znajdować równocześnie zarówno pozycje trybu analogowego, jak i cyfrowego.

## ■ Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej. Dioda LED zacznie pulsować na żółto.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Istnieją dwa typy skanowania:

- **Podstawowe skanowanie kanałów (ręczne):** radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień, radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne:** radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

## 📄 Rozpoczynanie i kończenie skanowania


**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanuj**.  
**LUB**  
Za pomocą pokrętła wyboru kanałów wybierz kanał z włączoną opcją skanowania automatycznego.
- 2 Po włączeniu funkcji skanowania dioda LED zamiga na żółto i usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego.  
**LUB**  
Po wyłączeniu funkcji skanowania dioda LED zgaśnie i usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

## 📄 Odbieranie połączeń podczas skanowania


Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym, określanym jako „czas wstrzymania skanowania”.

**Procedura:**

- 1 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5,0 cm od ust.  
 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

- 2 Naciśnij przycisk **PTT** w interwale wstrzymania skanowania. Dioda LED świeci na zielono.

---

- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.  
**LUB**  
 Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

---

- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.

---

- 5 Jeżeli użytkownik nie odpowie na wywołanie w interwale wstrzymania skanowania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

### **Eliminacja kanału uciążliwego**

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

#### **Procedura:**

- 1 Po zatrzymaniu skanowania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**, aż usłyszysz sygnał.

---

- 2 Zwolnij przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**. Kanał uciążliwy zostanie usunięty.

### **Przywracanie kanału uciążliwego**

#### **Procedura:**

Aby przywrócić usunięty kanał uciążliwy, wykonaj **jedną** z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj**; **LUB**
- Zmień kanał przy użyciu pokrętła wyboru kanałów.

## ■ Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, by wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Podczas operacji skanowania wybiórczego dioda LED miga na żółto.

*Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie skanowania wybiórczego, należy wykonać te same procedury co w **Odbieranie połączeń podczas skanowania**, strona 21.*

## ■ Ustawienia wskaźnika połączenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnały dzwonka dla odbieranych połączeń prywatnych (zob. **Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu**, strona 34).

### Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon do nieprzerwanego powiadamiania użytkownika o nieodebranych połączeniach radiowych. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu.

Ta funkcja jest określana jako „sygnał narastający”.

## ■ Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe. Ta funkcja jest dostępna za pomocą zaprogramowanego przycisku **szybkiego dostępu**.

## Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

### Procedura:

Po otrzymaniu strony z alertem o połączeniu:

- 1 Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Dioda LED miga na żółto.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu 4 (czterech) sekund od otrzymania strony z alertem o połączeniu, aby odpowiedzieć na połączenie prywatne.

## Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania



### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby utworzyć alert o połączeniu ze zdefiniowanym identyfikatorem.
- 2 Zielony wskaźnik jest włączany wówczas, gdy radiotelefon wysła alert połączenia.
- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu, usłyszysz dwa „ćwierknięcia”.  
**LUB**  
Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, usłyszysz sygnał niskotonowy.

## ■ Tryb awaryjny

Alarm awaryjny jest używany do sygnalizacji sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie czy stanie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany.

Radiotelefon obsługuje **trzy** Wywołania alarmowe:

- sygnał alarmowy, 
- alarm wraz z połączeniem, 
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Dodatkowo, każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

- **Regular** (Zwykły) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje wskaźniki dźwiękowe i/lub graficzne.
- **Silent** (Cichy) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych. Radiotelefon odbiera połączenia, nie emitując dźwięku przez głośnik, do momentu naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania połączenia.
- **Silent with Voice** (Cichy z głosem) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych, ale emituje dźwięk połączeń przychodzących przez głośnik.

## Wysyłanie alarmu

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm — sygnał niegłosowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**

---

- 2 Dioda LED świeci na zielono.

---

- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.  
**LUB**  
Jeśli radiotelefon nie otrzyma potwierdzenia odbioru alarmu awaryjnego, po wyczerpaniu wszystkich prób ponowienia zostanie wyemitowany sygnał niskotonowy.

---

- 4 Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmu awaryjnego.

*Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.*

## Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**

---

- 2 Dioda LED świeci na zielono.

---

- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.

---

- 4 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5,0 cm od ust.


---

- 5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED świeci na zielono.

---

- 6 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

---

- 7 Kiedy kanał jest wolny i można odpowiedzieć, rozlega się krótki ton alertu (  jeśli funkcja informująca o wolnym kanale jest włączona). Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.  
**LUB**  
Po zakończeniu połączenia naciśnij przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.



## Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego **Obserwuj**

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Ten stan uaktywnienia mikrofonu jest również określany jako „mikrofon aktywny”.

**UWAGA:** Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać „mikrofonu aktywnego”. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

W przypadku naciśnięcia przycisku **PTT** w czasie zaprogramowanej transmisji z włączonym mikrofonem radiotelefon zignoruje naciśnięcie przycisku **PTT** i pozostanie w trybie awaryjnym.

**UWAGA:** Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny, i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**
- 2 Dioda LED świeci na zielono.

**3** Po usłyszeniu sygnału mów wyraźnie do mikrofonu. Jeżeli jest używana funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT**, aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji.

Podczas nadawania wskaźniki LED świecą się na zielono.

**4** Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji: Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy mikrofonem aktywnym a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.

### **LUB**

Po wygaśnięciu okresu mikrofonu aktywnego, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.

**5** Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.

### **LUB**

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „gorący mikrofon” i naciśnięcia przycisku **PTT**.*

Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby wywołania z funkcją „gorącego mikrofonu” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „gorącego mikrofonu”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.

**UWAGA:** Jeżeli próba wywołania alarmowego nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „mikrofon aktywny”.

### Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego

**UWAGA:** Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.


Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kanał jest zmieniany wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu awaryjnego. Powoduje to zakończenie trybu awaryjnego. Jeżeli alarm awaryjny jest włączony w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- W stanie inicjowania/transmisji wywołania alarmowego użytkownik naciska programowany przycisk **Alarm wł.** Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

### Wychodzenie z trybu awaryjnego

**UWAGA:** Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w **jednej** z następujących sytuacji:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego (dotyczy tylko **alarmu awaryjnego**); **LUB**
-  Otrzymano telegram Wyjście z trybu alarmowego; **LUB**
- Wykonano wszystkie dopuszczalne ponowne próby wysłania alarmu; **LUB**
- Przycisk **Alarm wył.** jest naciśnięty.
- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie, jeżeli został zaprogramowany, aby pozostawać na kanale awaryjnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia.

**UWAGA:** Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

## ■ Funkcje wiadomości tekstowych

### Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej

Krótkie wiadomości tekstowe zaprogramowane przez sprzedawcę można wysłać za pomocą przycisku programowalnego.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk szybkiego dostępu, aby wysłać predefiniowaną krótką wiadomość tekstową do predefiniowanego identyfikatora.
- 2 Dioda LED świeci na zielono.
- 3 Dwa „ćwierknięcia” oznaczają, że wiadomość została pomyślnie wysłana.

#### **LUB**

Sygnał niskotonowy oznacza, że nie można wysłać wiadomości.

## ■ Prywatność

Jeżeli funkcja ta jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Na kanale prywatnym radiotelefon wciąż może obierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje. Radiotelefon obsługuje tylko funkcje **podstawowej prywatności**.

Aby odszyfrować wywołanie z funkcją prywatności lub transmisję danych, radiotelefon powinien zostać zaprogramowany z użyciem tego samego klucza prywatności, co nadające radio. Jeśli radiotelefon otrzymuje zaszyfrowane połączenie należące do innego klucza prywatności, będą słyszalne zakłócenia. Dioda LED świeci się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania, i szybko miga, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności.

**UWAGA:** Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

#### Procedura:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję prywatności.

## ■ Szyfrowanie analogowe

Szyfrowanie analogowe jest funkcją analogową, która pomaga zapobiec podsłuchiwaniu przez nieupoważnione osoby rozmowy na danym kanale dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączone szyfrowanie analogowe na kanale, aby wysyłać i odbierać transmisję szyfrowaną. W przypadku włączenia funkcji szyfrowania na kanale radiotelefon **NIE** może odbierać czystych (niezaszyfrowanych) transmisji.

Twój radiotelefon obsługuje **DWA** analogowe kody szyfrowania, które można przełączać za pomocą programowalnego przycisku.

### **Procedura:**

Naciśnij zaprogramowany przycisk **szyfrowania analogowego**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

## ■ Funkcja Lone Worker (Samotny operator)

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy.

Do tej funkcji można przypisać tylko **jeden** z poniższych sygnałów alarmowych:

- sygnał alarmowy,
- alarm wraz z połączeniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale **Tryb awaryjny**, strona 24.

**UWAGA:** Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## ■ Funkcje blokady hasła

---

Radio obsługuje hasła 4-cyfrowe. Gdy funkcja jest włączona, pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia. Wprowadź hasło za pomocą pokrętła wyboru kanałów i dwóch przycisków bocznych (zob.

**Elementy sterujące radiotelefonu**, strona 6):

- Pozycje od 1 do 9 pokrętła wyboru kanałów odpowiadają cyfrom od 1 do 9, a pozycja 10 odpowiada cyfrze 0.
- Przyciski boczne od 1 do 2 odpowiadają cyfrom od 1 do 2.

### Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

#### Procedura:

Włącz zasilanie radiotelefonu.

- 1 Słuchać ciągły sygnał.
  - 2 Za pomocą pokrętła wyboru kanałów wprowadź pierwszą cyfrę hasła.
  - 3 Naciśnij przycisk boczny 1 lub 2, aby wprowadzić każdą z pozostałych trzech cyfr hasła. Po każdym naciśnięciu przycisku bocznego usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego.  
Po wprowadzeniu drugiej cyfry hasła radiotelefon będzie ignorować wszelkie zmiany pozycji pokrętła wyboru kanałów.
- 

- 4 Po wprowadzeniu ostatniej cyfry 4-cyfrowego hasła radiotelefon automatycznie sprawdzi jego poprawność.

Jeżeli hasło jest poprawne:

Radiotelefon uruchamia się. Patrz **Włączanie radiotelefonu**, temat strona 4.

#### LUB

Jeżeli hasło jest nieprawidłowe:

Słuchać ciągły sygnał. Powtórz kroki od 1 do 3.

#### LUB

Po trzeciej nieudanej próbie wprowadzenia hasła radiotelefon zostanie zablokowany. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.

---

*Radiotelefon zostanie zablokowany na 15 minut i będzie reagować na ruchy pokrętłem **Wi./Wył./Regulacja głośności**.*

**UWAGA:** W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych wywołań, nawet alarmowych.

## Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

### Procedura:

Zaczekaj 15 minut. Powtórz kroki od 1 do 4 w **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła**, strona 30.

### LUB

Włącz zasilanie radiotelefonu, jeżeli zostało wyłączone w stanie zablokowania:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.
- 2 Zaczekaj 15 minut. Powtórz kroki od 1 do 4 w **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła**, strona 30.

Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

## ■ System ARTS (Auto-Range Transponder System)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, by informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **First-Time Alert** (Alarm za pierwszym razem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **ARTS-in-Range Alert** (Alarm ARTS w zasięgu) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, jeżeli zostało zaprogramowane.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** (Alarm ARTS poza zasięgiem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED szybko miga.

## ■ Narzędzia

---

### Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

**Ustawienia: Normalny** jest ustawieniem domyślnym. **Silny** umożliwia eliminację (niepożądanych) połączeń i/lub zakłóceń w otoczeniu. Połączenia z odległych lokalizacji mogą być jednak również eliminowane.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wyciszenie**.
  - 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy silnym poziomie wyciszania.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy normalnym poziomie wyciszania.
- 

### Konfigurowanie poziomu mocy

Dla każdego kanału można określić wysoki lub niski poziom mocy radiotelefonu.

**Ustawienia: Wysoki** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości.

**Niski** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.
  - 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy niskim poziomie mocy.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy wysokim poziomie mocy.
-

## Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

Aby włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Przed włączeniem radiotelefonu podłącz akcesorium VOX do złącza akcesoriów; **LUB**
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX** i podłącz akcesorium VOX do złącza akcesoriów.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zmień kanał pokrętkiem wyboru kanałów; **LUB**
- Postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

**UWAGA:** Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### Procedura:

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX**.

*Jeśli jest włączona funkcja Sygnał zezwolenia na rozmowę, zainicjuj połączenie przy użyciu słowa wyzwalającego. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.*

## Zapowiedź głosowa

Ta funkcja pozwala podawać w formie zapowiedzi głosowej Strefę i Kanał, który użytkownik właśnie zaprogramował, lub sygnalizować naciśnięcie przycisku programowanego. Zapowiedź można dostosować do wymagań klienta.

### Procedura:

- 1 Naciśnij przycisk programowany **Zapowiedź głosowa**.
- 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały włączone.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały wyłączone.



## Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem sygnału dźwiękowego sygnalizującego przychodzący alert awaryjny), jeżeli jest to konieczne.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty**.

---

  - 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały włączone.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały wyłączone.
- 

## Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Można sprawdzić pozostałą ilość energii akumulatora.

**Ustawienia:** Wskaźnik LED świecący na żółto oznacza odpowiedni poziom naładowania baterii, a na zielono — pełne naładowanie baterii.

### Procedura:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom naładowania akumulatora**, aby wyświetlić informacje o poziomie naładowania akumulatora na wskaźniku LED.

## Gwarancja na akumulatory

### Gwarancja jakości wykonania

Gwarancja jakości wykonania zapewnia, że urządzenie pozostanie wolne od wad produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania.

Wszystkie akumulatory MOTOTRBO	Dwa (2) lata
--------------------------------	--------------

### Gwarancja pojemności

Gwarancja pojemności zapewnia 80% pojemności znamionowej w okresie gwarancyjnym.

Akumulatory niklowo-metalowo-wodorowe (NiMH) lub litowo-jonowe (Li-Ion)	12 miesięcy
---	-------------

## Ograniczona gwarancja

### PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

#### I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

Radiotelefony przenośne DP1400	Dwa (2) lata
Akcesoria do produktów (bez akumulatorów, ładowarek i akcesoriów Mag One)	Jeden (1) rok
Akcesoria Mag One	Sześć (6) miesięcy

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona ograniczona gwarancja jest rozszerzona przez MOTOROLĘ tylko na pierwotnego nabywcę końcowego i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja dla Produktu wytworzonego przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

## II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM

OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄD NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM STOPNIU OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

## III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

## IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

**V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:**

- A) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- B) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użycia, wypadku, działania wody lub zaniedbania.
- C) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- D) Zniszczenie lub uszkodzenie anten, o ile nie zostało ono spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- E) Produkty poddane niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- F) Produkty z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- G) Akumulatory, jeżeli:
  - (1) jakakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
  - (2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- H) Koszty transportu do placówki naprawczej.
- I) Produkty, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.

- J) Zarysowania lub inne defekty kosmetyczne Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- K) Normalne i zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

**VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:**

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- A) firma MOTOROLA zostanie niezwłocznie powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- B) firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz
- C) jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

## **VII. PRAWO WŁAŚCIWE:**

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.



ul.. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



**MOTOROLA**

Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

July 2013.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)



**68012008075-A**